

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

\$2,750 – Amount needed each week to meet budget needs/Cantidadnecesariacadasemana para cubrir las necesidadespresupuestarias

Information/Información:

March 8/8 de marzo, 2026

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$3047
(Includes/Incluye \$1040 Electronic Giving/Donaciones electrónicas, \$35 Easter Flowers/Flores de Pascua & \$40 Fuel/Combustible)

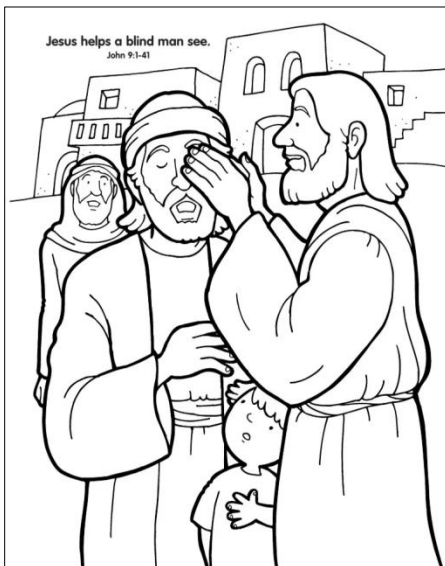
Black, Latin and Native American/Afroamericanos, latinos y nativos americanos: \$20

Sound System Upgrade/Sistema de sonido: \$500

Spanish Retreat/retiro español: \$269

Total: \$3836

Children's Corner/ Rincón de losNiños



Mass Intentions Intenciones de la Misa

March 15/15 de marzo

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

+ *Darwin Vinicio Granda* de sus familiares

+ *Jose M Ovalle* de su hija, Juan Ovalle

March 22/22 de marzo

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje.

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

March 15, 2026 – 15 de marzo del 2026

Fourth Sunday in Lent Cuatro Domingo de Cuaresma

274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com



View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

**Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y
Faith Formation Coordinator/Coordinador**

Formación De Fe: Confesora Franco,
cflovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

March 22/22 de marzo

First Reading/Primera Lectura:

Ezekiel/Ezequiel 37:12-14

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8

Second Reading/Segunda Lectura:

Romans/Romanos 8:8-11

Gospel/Evangelió:

St. John/San Juan 11:1-45

Hospitality After the Masses Convivencia después de las misas



We will have coffee and conversation after the Masses on March 29.

Tendremos café y conversación después de las misas del 29 de marzo.

Monthly Food Collection Recolección mensual de alimentos



"For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me."

We will have our monthly food collection on March 29.

"Porque tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber; fui forastero y me acogisteis."

Tendremos nuestra colecta mensual de alimentos el 29 de marzo.

Tax Statements

Declaraciones de impuestos:



If you would like a 2025 tax statement for your donations, please call the Shrine office or email your request to

mfredette103@gmail.com.

Si desea una declaración de impuestos de 2025 para sus donaciones, comuníquese con la oficina del santuario por teléfono o envíe su solicitud por correo electrónico a mfredette103@gmail.com.

Easter Flowers donations given in Memory/Honor of: Donaciones de flores de Pascua en memoria/honor de:

Familia Argueta Arana

Familia Serrano Rosario

Teofilo Fabian

Pascual Elias franco

Aurelia Matos de Franco

Patricia Tavarez

Animas benditas del Pulgaforio

Familia Dominguez Correa

Angel A Torres Vega

Familia Torres Rivera

Benfatto Family

Calcagno Family

Jeanne Roulleau

Irene Hillman

Bertha Alvarado

Sound System Donations Donaciones para el sistema de sonido



Total: \$17268

You are invited you, to a **Penitential Service on Friday March 27, 2026**

at the Shrine Church

Start with the Bilingual Stations of Cross at 6:30 pm. Then there will be confessions in Spanish and English.

"This is the favorable time, this is the day of salvation." (2 Corinthians 6:2)

Time to turn to God and receive forgiveness through Jesus.

"Come, Jesus is waiting for you"



Te invitamos a un **Servicio Penitencial** el viernes **27 de marzo de 2026.**

en la Iglesia del Santuario

Comienza con el Vía Crucis Bilingüe a las 6:30 p. m. Luego habrá confesiones en español e inglés.

"Este es el tiempo propicio, este es el día de salvación." (2 Corintios 6:2)

Es hora de volvernos a Dios y recibir el perdón a través de Jesús.

"Ven, Jesús te espera."

Electronic Donations
Donaciones Electrónicas



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/sound-system>

Second Collections/Segunda colecta
March 15/15 de marzo
Catholic Relief Services
Servicios de Ayuda Católica

The Catholic Relief Services Collection values families. It works to provide for their basic humanitarian needs, protect vulnerable children, reunite families, and encourage legislation that reflects the importance of family in society. The reach of this Collection spans the globe, helping families on every continent from an array of ethnicities and backgrounds, addressing a myriad of needs.

La Colecta de Catholic Relief Services valora a las familias. Trabaja para satisfacer sus necesidades humanitarias básicas, proteger a los niños vulnerables, reunificar a las familias y promover leyes que reflejen la importancia de la familia en la sociedad. El alcance de esta Colecta abarca todo el mundo, ayudando a familias de todos los continentes, de diversas etnias y orígenes, y atendiendo una gran variedad de necesidades.



March 23 – Easter Flowers
23 de marzo – Flores de Pascua

We look forward to the beautiful flowers in our church for Easter! There will be a special collection for the flowers and the cost this year is \$1492. Thank you in advance for your generosity!

¡Esperamos con ansias las hermosas flores que recibirá nuestra iglesia esta Pascua! Habrá una colecta especial de flores y el costo este año es de \$1492. ¡Gracias de antemano por su generosidad!